



Генеральная Ассамблея
Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

A/49/721
S/1994/1359
29 November 1994
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

Сорок девятая сессия Сорок девятый год

Пункт 70 повестки дня

ПОДДЕРЖАНИЕ МЕЖДУНАРОДНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ

Письмо Постоянного представителя Германии при Организации Объединенных
Наций от 29 ноября 1994 года на имя Генерального секретаря

В качестве представителя руководства Европейского союза имею честь препроводить Вам текст заявления Европейского союза по Республике Молдова от 28 ноября 1994 года.

Буду признателен Вам за распространение текста настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 70 повестки дня и в качестве документа Совета Безопасности.

Граф ДЕТЛЕВ ЦУ РАНЦАУ

ПРИЛОЖЕНИЕ

Заявление руководства Европейского союза по Республике Молдова
от 28 ноября 1994 года

[Подлинный текст на английском/
французском языках]

Европейский союз приветствует укрепление отношений с Республикой Молдова, о чем свидетельствует подписание Соглашения о партнерстве и сотрудничестве. Это обеспечит основу для расширения сотрудничества с Республикой Молдова, в частности в экономической и торговой областях. Европейский союз приветствует продолжение программы экономической реформы в Молдове, которой он оказывает существенную поддержку.

Европейский союз вновь заявляет о своей поддержке независимости и территориальной целостности Республики Молдова. Европейский союз приветствует соглашение, подписанное 21 октября 1994 года между правительствами Российской Федерации и Республики Молдова о выводе 14-й российской армии с территории Молдовы. Европейский союз настоятельно призывает стороны соблюдать расписание вывода, установленное в этом соглашении.

Европейский союз приветствует продолжение переговоров о статусе Приднестровья, а также ту конструктивную роль, которую Совецание по безопасности и сотрудничеству в Европе (СБСЕ) и специальный посланник России сыграли в этом процессе. Европейский союз призывает стороны проявить сдержанность и гибкость в поиске решения этого вопроса.

Австрия, Финляндия и Швеция в качестве присоединившихся стран присоединяются к настоящему заявлению.
